

CONVENCIÓN SOBRE EL COMERCIO INTERNACIONAL DE ESPECIES
AMENAZADAS DE FAUNA Y FLORA SILVESTRES

Duodécima reunión de la Conferencia de las Partes
Santiago (Chile), 3-15 de noviembre de 2002

Cuestiones estratégicas y administrativas

ADMISIÓN DE LOS OBSERVADORES

1. En virtud del párrafo 7 del Artículo XI de la Convención, cualquier organismo o entidad técnicamente calificado en la protección preservación o administración de fauna y flora y que esté comprendido en cualquiera de las categorías mencionadas a continuación, podrá comunicar a la Secretaría su deseo de estar representado por un observador en las reuniones de la Conferencia y será admitido salvo que objeten por lo menos un tercio de las Partes presentes:
 - a) organismos o entidades internacionales, tanto gubernamentales como no gubernamentales, así como organismos o entidades gubernamentales nacionales;
 - b) organismos o entidades nacionales no gubernamentales que han sido autorizados para ese efecto por el Estado en que se encuentren ubicados.
2. En el párrafo 5 del Artículo 3 del Reglamento [CoP12 Doc. 1 (Rev. 1)] se estipula que “los organismos y entidades que deseen estar representadas en la reunión por observadores, deberán someter a la Secretaría de la Convención, al menos un mes antes de la apertura de la reunión, los nombres de dichos observadores, y, en el caso de los organismos y las entidades mencionadas en el párrafo 2 b) del Artículo 2, deberán presentar la autorización del Estado en el cual se encuentran ubicados”.
3. Estas disposiciones se aplican a todos los organismos y entidades distinto de la organización de las Naciones Unidas y de sus organismos especializados (que no están sujetos al procedimiento de admisión enunciado del párrafo 7 del Artículo XI de la Convención, en virtud de lo previsto en el párrafo 6 del mismo artículo y en el párrafo 1 del Artículo 2 del Reglamento).
4. En Anexo al presente documento figuran todos los organismos y entidades que habían informado a la Secretaría antes del 3 de Octubre del 2002 su deseo de estar representados en la reunión por observadores. En el momento de redactar el presente documento, algunos organismos o entidades no gubernamentales nacionales no habían presentado a la Secretaría la prueba de que habían sido aprobados con este propósito por el Estado en que están ubicados. En estos casos, deben presentar dicha prueba en el momento de la inscripción en Santiago.
5. La fecha límite para el registro de observadores se impone debido al volumen de trabajo de la Secretaría durante la preparación de una reunión de la Conferencia de las Partes. Como sucede en cada reunión, algunas organizaciones han manifestado su deseo de participar en la 12a. reunión después de la fecha límite fijada, algunas de ellas argumentando que no estaban al corriente de dicha fecha límite (pese a que existe desde hace 23 años). Por consiguiente, la Secretaría desea recalcar nuevamente que, según ha acordado la Conferencia de las Partes (véase la Decisión 11.126), aplica categóricamente el artículo correspondiente al plazo límite para la presentación de los nombres de los observadores que representan a los organismos y entidades nacionales e internacionales.
6. La lista que figura en el Anexo se somete a la Conferencia de las Partes a fin de que considere la admisión de los observadores de conformidad con el párrafo 7 del Artículo XI de la Convención.

Intergovernmental organizations/Organización intergubernamental/Organisation intergouvernementale

ACCOBAMS
CCAMLR
Consejo Latinoamericano de Desarrollo Pesquero Sostenible
Convention on Biological Diversity
Council of the European Union
Eastern Caribbean Cetacean Commission
European Commission
Global Tiger Forum
International Whaling Commission
IUCN – The World Conservation Union
Lusaka Agreement Task Force
NAMMCO – North Atlantic Marine Mammal Commission
OLDEPESCA

International organizations/Organizaciones internacionales/Organisations internationales

African Elephant Foundation International
African Wildlife Foundation
Amboseli Elephant Research Project/African Elephant Conservation Trust
Antarctic and Southern Ocean Coalition
Bellerive Foundation
Birdlife International
Care for the Wild
Cetacean Society International
Conservation International
Defenders of Wildlife
Earthtrust
East African Wild Life Society
Eastern Caribbean Coalition for Environmental Awareness
Environmental Investigation Agency
European Association of Zoos and Aquaria (EAZA)
European Pet Organization
Fauna and Flora International
Fondation Franz Weber
Friends of Animals
Greenpeace International
High North Alliance
Humane Society International
IFAW - International Fund for Animal Welfare
IISD-Earth Negotiations Bulletin
International Air Transport Association (IATA)
International Association for Falconry and Conservation of Birds of Prey
International Caviar Importers Association
International Coalition of Fisheries Associations
International Council for Game and Wildlife Conservation
International Elephant Foundation
International Foundation for the Conservation of Natural Resources
International Fur Trade Federation
International Primate Protection League
International Wildlife Coalition
International Wood Products Association
IWMC-World Conservation Trust
Ornamental Fish International

Overseas Fishery Cooperation Foundation
Pan African Wildlife Conservation Network
Pet Industry Joint Advisory Council
Safari Club International/Safari Club International Foundation
Species Survival Network
Swan International
TRAFFIC
Whale and Dolphin Conservation Society (WDOS)
Wider Caribbean Sea Turtle Conservation Network, Inc.
Wildaid
Wildlife Conservation Society
Wildlife Management International
World Association of Zoos and Aquariums
World Society for the Protection of Animals (WSPA)
World Wide Fund for Nature

National organizations/Organizaciones nacionales/Organisations nationales

A.K.K.I.I.
Africa Resources Trust
All Japan Seamen's Union
Amboseli Elephant Research Project/African Elephant Conservation Trust
American Herbal Products Association
American Orchid Society
American Zoo and Aquarium Association
Animal Defenders
Animal Welfare Institute
Animals Asia Foundation
Aprodeba -Chile
Asociación de Rescate de Fauna (ARFA)
Beneficiaries of the Sea Coalition
Born Free Foundation
Campfire Association
Canadian Association of Zoos and Aquariums
Canadian Wildlife Federation
Center for Marine Conservation
Centre for Marine Mammals Research Leviathan
Centro de Conservacion Cetacea
Comité Nacional Pro Defensa de la Fauna y Flora
Comumat
Conapach
Conservation Force
Cornell Center for the Environment
Corporacion Chile-Ambiente
Creative Conservation Solutions
David Shepherd Conservation Foundation
Defensa Animal
Documentation Center for Species Protection
Eastern Caribbean Coalition for Environmental Awareness
Ecoceanos
Eurogroup Against Bird Crime Germany
Eurogroup for Animal Welfare
F.A.C.E.
Fauna Australis
Federacion Argentina Comercio Fauna
Federation of Japan Tuna Fisheries Cooperative Association
Federation of Pharmaceutical Manufacturer's Association of Japan
Fiscalia Del Medio Ambiente- FIMA
Fondation Brigitte Bardot

Fund for Animals
Fundacion Biodiversidad
Fundacion Biodiversidad
Fundación Cethus
Global Guardian Trust
Grassroots
Gsm-Denmark Selskab for Bevarelse Af Havpattedyr
Humane Society of Canada
Humane Society of the United States
Indonesian Reptiles and Amphibians Association (IRATA)
Institute of Cetacean Research
International Alligator/Crocodile Trade Study
Inuvialuit Game Council
Italian Fish Farmers Association
Japan Bekko Association
Japan Deepsea Trawlers Association
Japan Fisheries Association
Japan Ivory Association
Japan Whaling Association
Japan Wildlife Conservation Society
Kadoorie Farm and Botanic Garden Corporation
Ksbk (Animal Conservation for Life)
Midwest Association of Fish and Wildlife Agencies
Mote Marine Laboratory
Nabu Naturschutzbund Deutschland E.V
National Association for the Wild Life Products of Zimbabwe
National Environmental Trust
Natural Resources Defense Council
Northeast Association of Fish and Wildlife Resource Agencies
Norwegian Whalers Union
Oceana
Ornamental Aquatic Trade Association Ltd.
Pet Care Trust
Pro Wildlife
Rede Nacional de Combate ao Tráfico de Animais Silvestres
Ringling Bros - Center for Elephant Conservation
Robin des Bois
Royal Society for the Prevention of Cruelty to Animals
Save the Elephants
Shark Research Institute
Sharkfin and Marine Products Association Limited
Singapore Reptile Skin Trade Association
Societe Nationale de Protection de la Nature
Southeastern Association of Fish and Wildlife Agencies
Telapak Indonesia
Uganda Wildlife Society
Western Association of Fish and Wildlife Agencies
Wildlife Trust of India
World Society for the Protection of Animals